



## UNESCO - PROGRAMA HIDROLOGICO INTERNACIONAL (PHI) PARA AMERICA LATINA Y EL CARIBE

### PROYECTO “CULTURA DEL AGUA”

#### FICHA PARA EL RELEVAMIENTO DE INFORMACIÓN



**NOMBRE GRUPO: CHORTIS**

#### INFORMACIÓN PRINCIPAL

Antiguamente los Chortís estaban establecidos en el suroeste de Honduras hasta el oriente de Guatemala y la parte superior del río Lempa en El Salvador. Históricamente, los mayas-chortís de Honduras, se localizan en los departamentos de Copán y Ocotepeque; estrechamente relacionados con los mayas de Yucatán, Belice y parte norte de Guatemala son considerados el grupo más meridional de la familia Maya-Quiché. Actualmente se reconocen como campesinos de tradición Chortí y conviven con la población mestiza.

El pueblo chortí, con la llegada de la colonización española ha experimentado la mas dura y cruel persecución, fueron expropiados de sus territorios, sometidos a la esclavitud inhumana y obligados a aceptar una cultura ajena a su voluntad, situación que originó casi la total perdida de su lengua materna, la riqueza de sus valores culturales, como ser sus costumbres, sus creencias y su espiritualidad con relación a la naturaleza; sin embargo, el pueblo chortí ha resistido con valentía todos éstos golpes y continúa velando por hacer valer sus derechos. (<http://www.ibw.com.ni/~cgenica/chorti.htm>, CONPAH, Lara G.: 2002)

## DESCRIPCIÓN DE LA CULTURA DEL AGUA:

**COSMOVISIÓN:** (Principalmente satisfacen necesidades de identidad, participación, ocio, afecto, libertad y trascendencia)

**Mitos y leyendas u otros relatos:** relatos ordenados por su valor ético y normativo (preservación del recurso, solidaridad del agua, dueño/protector del agua, inundación universal, formación de las fuentes, etc.).

Dentro de la cosmovisión indígena chortí, existe la seguridad de que los antepasados viven en otro mundo, es decir que al morir éstos el cuerpo se queda aquí en la tierra mientras el alma se immortaliza. El fray Diego de Landa, 1566, expresó: *esta gente ha creído siempre en la inmortalidad del alma...que después de la muerte había otra vida más excelente de la cual gozaba el alma apartándose del cuerpo. Creían que las almas buenas descansaban bajo la sombra del yaxche (árbol de Ceiba) que era el paraíso.* (Martínez: 28)

Debemos considerar que la religión chortí precolombina y la religión católica tienen afinidades. Ambas conocen el bautismo, la confesión, el peregrinaje, el uso del incienso y la idea del sacrificio. Durante la ceremonia del bautismo se usa agua, aceite y sal, elementos que ellos relacionan con las ofrendas que hacen honor a sus divinidades.

En la cosmovisión chortí, la virgen María, es la guardiana del maíz, ayuda a los dioses cuando vierten el agua de sus calabazas, la cual cae en forma de lluvia sobre la tierra.

### Relaciones

El Santo patrono de una comunidad está directamente asociado con los ritos agrarios. Así reconocen a El Chaac, como la lluvia y el Panahturo, como el viento, ambos son dirigidos por el Arcángel San Miguel, quien determina el clima y la frecuencia de las precipitaciones.

Los ancianos afirman que sus abuelos contaban que la serpiente y la rana estaban asociadas con la lluvia, y por consiguiente con la fecundidad. (Rivas, 1993: 214-217)

### Relatos

Entre los chortís se narra una serie de relatos que comparten elementos míticos, entre los que se intenta dar explicación a diversos fenómenos como las nubes, los truenos, la lluvia, el cultivo del maíz, entre ellos el siguiente:

#### El Señor del cerro y los Ángeles (Relato)

Hubo un tiempo de gran sequía y escasez, 1912-1915, cuando no se encontraba nada para comer. Entonces tres hombres muy pobres se fueron de su hogar a buscar comida. Por muchas semanas buscaron el maíz sin poder encontrarlo. Se alimentaban solamente de frutos silvestres, de verduritas del monte, como decían ellos.

Después de mucho caminar, llegaron a lo alto de un cerro donde tuvieron la sorpresa de encontrar una gran milpa. Muy asombrados, los hombres se preguntaban: donde está el dueño de la milpa?

Uno de los tres hombres, impaciente y hambriento, quiso robar un elote. Pero sucedió que al pretender arrancarlo, las flores del maíz hacían ruido: ¡Shtt!, dando aviso al dueño de la milpa, para que se enterara de que alguien estaba tratando de hurtar los elotes. Estas flores del maíz eran las guardianas de la milpa.

Después el hombre malcriado entró a un ranchito cercano a la milpa. Aquí vio a una ranita, y sin que el animal le hiciera mal alguno, la mató. Luego, el hombre encontró un tambor colgado y comenzó a tocarlo con las baquetas.

En ese momento el cerro retumbó ¡y de que modo!, porque era el tambor del Señor. (Esos retumbos son los truenos que oye uno durante las tormentas en invierno. Los truenos son el tambor que tiene el Señor, dueño de la milpa.)

Al escuchar el tambor llegó el dueño y preguntó:

-Quién golpeó a mi criada, la rana? Ah, mataron a mi criada ¡ve que pecado!

Pero el Señor le sopló los oídos al animal y éste revivió al instante. Luego el dueño dijo a los hombres que pese a que el trabajo en el cerro era sumamente difícil, se los iba a dar; pero que descansaran un rato, mientras la ranita les cocinaba un poco de atole. Al poco rato le ofrecieron a cada uno un cumbito de atole, muy pequeño y una hilera de granos de maíz.

El hombre malvado y perverso juzgó al dueño muy tacaño y para sí estuvo renegando. Los otros dos no decían nada. Muy conformes comieron y bebieron hasta saciarse. En cambio, la taza del compañero inconforme se vio siempre llena y tuvo que comer hasta casi reventar.

El Señor del cerro tenía unos ángeles a su servicio, a quienes ordenó enseñar el trabajo a los hombres recién llegados. Los ángeles montaron sobre unos caballos oscuros y dieron a los recién llegados unos tordillos. A cada uno se le dio también una espada. Los ángeles montados sobre los caballos oscuros, formaron las nubes densas y grises; los hombres montados sobre los caballos tordillos, formaron nubes blanquecinas. Cada vez que manipulaban su espada, formaban rayos y truenos. En pago por haber realizado tan singular trabajo, el dueño les entregó a cada uno una mazorquita advirtiéndoles de no comérsela, sino ponerla sobre el tapesco. (*Tabanco que le sirve de cama, hecho de 4 horcones y tablas que son fijados con amarras de bejucos*).

El hombre inconforme protestó. En cambio los otros no dijeron nada. Al poco andar, la mazorca del hombre malcriado comenzó a pesar cada vez más, tanto así que ya no podía con ella. Eso era porque el Señor del cerro lo estaba castigando. Los dos compañeros tuvieron que ayudarlo a llevar su carga ya que él solo no podía. Pero para estos dos hombres el tercio no pesaba. Cuando llegaron a su casa hicieron su tapesco, lo

desahumaron bien y allí pusieron la mazorquita. Al otro día la troje de maíz amaneció llena. Y para el hombre mal agradecido, el maíz siempre fue escaso. (Dary: 250)

**Deidades y personajes míticos relacionados con el agua:** Atributos. Roles y funciones.

En las narraciones míticas chortí, se cuenta de animales-ángeles, guardianes que cuidan a los humanos perdidos en las montañas, entre los que está la sierpe o culebra. *Ella vive bajo la tierra, es de gran tamaño, con dos o más cachos, con dos o más cabezas. Cuando ella se enfada, es porque alguien la molesta, se mueve violentamente provocando los derrumbes, deslaves de terrenos y las crecidas de los ríos e inundaciones. La destrucción del pueblo chortí de Ocotepeque, en 1932, fue atribuido a los movimientos de la sierpe.* (Dary: 253)

**Ceremonias, ritos, fiestas y danzas:** Descripción de su significado (purificación, agradecimiento, invocación, etc.).

Los chortís sacrificaban animales domésticos como ofrendas por los ruegos que hacían para que descansaran en paz los difuntos o haya copiosas lluvias para asegurar buenas cosechas. (Lara G. 2002: 29).

Los chortís creen que los dioses no son olvidados pues se les sacrifican pollos (*Gallus gallus*) y jolotes (*Maleagris gallopavo*) en los lugares sagrados según una costumbre que existía desde la época precolombina. (Rivas, 1993: 245)

Los chortís profesan culto y veneración a la naturaleza mediante los **ritos** a los dioses de la tierra y consagración a las simientes, y en honor a los dioses del viento. Entre ellos están:

*El tzikín* para honrar a los antepasados; es un rito agrario que permite al chortí entrelazar a los vivos y a los muertos. Es una ceremonia con mucho simbolismo, en donde intervienen muchos elementos naturales. (Flores: 46)

*El padrino del agua*, rito para pedir la lluvia para beneficio de la cosecha, este se realiza en los ojos de agua, pozas en donde se realizaban sacrificios de animales, se reza y se hacen plegarias, (25 de abril, coincide con el Día de San Marcos)

*Atoleyo, o chilateo*; se trata del rito de ofrenda o primicia para dar gracias a los *dueños de las milpas*, de la tierra y la lluvia, a los ángeles trabajadores por la obtención de sus productos, con el maíz tierno o elotes se hace abundante chilate (atole) y se hace ofrecimientos. (15 de Agosto, coincide con el Día que se celebra la Asunción de María)

*La bendición de los granos*, rito cuyo propósito es *despertar* al espíritu del maíz dentro del grano para que se desarrolle bien.

*Los lacandones*, es una ceremonia que realizan en conjunto con los hermanos de Guatemala, para pedir un buen año agrícola, lleno de lluvias.

*La bendición de las casas.* Cada vez que se construye una casa se celebra una ceremonia de bendición; llega un padrino que bendice la casa con agua bendita, en otros tiempos habían personas que tenían secretos de lugares sagrados de donde el agua es extraída (Rivas, 1993:227, von Gleich y Galvez : 22, CONPAH,1993: 21)

## **Fiestas**

El día de la Santa Cruz (3 de Mayo) marca el comienzo de las fiestas de la siembra; las familias offician ceremonias en sus milpas, durante las cuales piden a los santos que enriquezcan el suelo y hagan germinar la simiente con sus lluvias. Se consagran las semillas y terminan los preparativos relacionados con la siembra. Algunos usan agua bendita para curar de plagas el suelo.

El 11 de mayo y fechas cercanas las familias offician ceremonias en sus campos, pidiendo a los santos que envíen vientos cargados de lluvia y que eviten los vendavales (*vientos fuertes*) que puedan destruir las matas tiernas

Luego de la segunda siembra de maíz se officia la segunda ceremonia de invocación de la lluvia en sus parcelas, en homenaje a los santos y a las deidades ancestrales, encienden candelas a sus santos domésticos pidiéndoles que las lluvias continúen hasta que madure la segunda cosecha.

A finales de abril se celebran las fiestas y las ceremonias de invocación de las lluvias para introducir la nueva estación. (Rivas, 1993:241, 242, 244, 248)

## **Creencias**

Los chortís creían que la tierra estaba suspendida por cuatro horcones o pilares y que en cada uno de ellos hay un santo que protege a la tierra. Además, en la parte inferior existe un infierno y en la superior la gloria. (Martínez: 48)

El dios del sueño es masculino para los hombres y femenino para las mujeres. Acompaña con frecuencia al dios de la muerte. El deseo de dormir en pleno día es funesto, pues significa que el dios de los sueños esta tratando de hundir a su víctima en su sueño que puede ser fatal. El mismo deseo no representa ningún peligro cuando se presenta de noche. El dios de la muerte, que es a la vez masculino y femenino, tiene la apariencia de un esqueleto envuelto en un lienzo blanco. Esta armado con un bastón largo, con un cuchillo de hueso en la punta. Invisible para todos los demás se presenta bajo esta forma siniestra ante los ojos del que va a morir. Los espíritus de los muertos a veces atacan a los vivos, por este motivo hay que ofrecerles, simbólicamente de beber y de comer (ayote en miel, que en lengua chortí es - tzinkin; comida de los muertos) especialmente el 2 de noviembre, día de los difuntos

La cruz del pueblo es una estación de oraciones, ante la cual se detienen para cumplir ciertos ritos. La cruz puede ayudar a un enfermo a recobrar su salud; por eso es tan importante la fiesta del 3 de mayo (día de la cruz), durante la cual las cruces de la región son adornadas con flores, frutas y mazorcas del maíz. El cementerio alberga no solo

cadáveres y objetos rituales, sino también espíritus malignos. Es el refugio natural del dios de la muerte. Los sacrificios humanos fueron suprimidos, pero los campesinos de tradición chortí todavía presentan ofrendas a sus dioses. Se ofrece plantas como maíz y calabazas, en pago a los espíritus protectores de la comunidad. Se quema copal para destruir las impurezas del alma y del cuerpo.(Rivas: 215, 216)

Para los chortís las tierras y las aguas tenían características divinas: en las aguas de los ríos y quebradas residen los chichanes o espíritus del agua, y en la tierra, de donde sale la comida, se asienta el cha-ja o tapesco que representa el ombligo del mundo chortí.(Flores: 43)

**Canciones, música y refranes:** Transcripción de las que posean algún contenido significativo desde el punto de vista del agua.

Los chortís utilizaban instrumentos autóctonos como el teponagua, cutis, tambor, pito, chinchín o sonaja, cuerno. ( CAHDEH: 17)

**Lugares sagrados:** Lugares en los que se realizan las ceremonias y que estén relacionados con el agua (ríos, lagos, vertientes y manantiales, pozos de agua, etc.); con la tierra y las actividades productivas.

La vida religiosa de los chortís se desarrolla alrededor de las casas ceremoniales y los lugares sagrados de las aldeas y en mínimas ocasiones en el Templo de Copán Ruinas. Son lugares sagrados los ríos, pozos o cenotes, fuentes, barrancos, colinas y grutas. (Rivas,;216)

**Iconografía, arte y simbolismo:** Referidos al agua, actividades en y con el agua o fenómenos naturales o sobrenaturales que tengan que ver con el agua.

Para los chortís, el alma es importante y se puede alterar por causa de un espanto o de un acto de magia, puede dejar el cuerpo temporalmente pero se puede recuperar siempre que se sigan las medidas terapéuticas. Generalmente el cuerpo esta en equilibrio pero si el individuo no ha actuado conforme a conciencia puede dar lugar a alteraciones del equilibrio que le provocan enfermedades y sustos. El equilibrio se recupera remediando el mal o arrepintiéndose de la mala acción o pensamiento.

En la base de estas actitudes esta la suposición de que el hombre está en un mundo que es sujeto a ciertas leyes de un universo que no se puede cambiar.

Todo tiene un orden cronológico, todo en su día y a su hora, la paciencia le enseña esperar el momento oportuno para cada cosa y a ser conciente del propio destino y de la propia naturaleza.

## Prácticas

Durante una celebración religiosa se come carne de pollo y jolote (pavo); se vierte la sangre de esos animales sobre el altar o se lanza hacia los 4 puntos cardinales.

Los ancianos afirman que sus abuelos contaban que la serpiente y la rana estaban asociadas con la lluvia, por consiguiente, con la fecundidad. También que en sus prácticas los brujos evocaban a la lechuza y al buitre.

**Léxico del agua:** Principales vocablos para nombrar el agua y fenómenos conexos: lluvia, nieve, neblina, río, arroyo, torrente, lago, laguna, pantano, manantial, vertiente, aluviones, etc. Verbos que indican acciones que se hacen con el agua, en el agua y por el agua. Sistemas de numeración.

**Vocabulario en lengua chortí:**

agua..... ejahá  
 nube..... tokar  
 pescado..... chaj  
 sed..... jacatiniti  
 beber..... unchi  
 río..... nojá  
 verano..... mustuca  
 invierno..... jajahar  
 calor..... yuticná  
 rayo..... chajac  
 relámpago..... guarajipij  
 granizo..... pat  
 hervir..... ejmay

**Toponimia hídrica:** En el caso de existir, se ejemplificará con topónimos que remitan al tema del agua.

Comunidad de Corquín, antes Corquen, significa *entre ríos*

Coloal, Aldea del municipio de San Francisco del Valle, Ocotepeque. Significa *río de los colhual*.

Cualaca. Terreno del Departamento de Copán. Significa *en el agua agradable*.

Guajiala. Río del departamento de Copán. Significa *río de los guajes*.

Mea. Valle del pueblo de Corquen. Significa *agua del maguey*.

Mocal. Río del departamento de Copán. Significa *río de los mohuites*.

Oromilaca. Aldea de Santa Rosa de Copán. Significa *en el agua de las olominas*.

Queleza. Río del departamento de Copán. Significa *río de la diosa madre del género humano*.

Quelís. Río del departamento de Copán. Significa *río de las verduras*.

Sinuapa. Pueblo de Ocotepeque. Significa *en el agua de los canarios*.

Sumpul. Río del departamento de Copán. Significa *en las grandes cumbres del agua*.

Sunsunlaca. Terreno del departamento de Copán. Significa *en el agua de los colibríes*.

Taguilapa. Quebrada de Ocotepeque. Significa *en el agua clara*. (Membreño A.: 1994, (Muñoz: 1989:51)

**Ilustraciones:** Fotos, esquemas, bocetos, planos, banco de imágenes. Se las identifica y recopilan en el Anexo de Ilustraciones.

**CONOCIMIENTO: (Principalmente satisfacen necesidades de entendimiento, creación, subsistencia, protección, libertad)**

**Conocimiento de los ciclos naturales, taxonomías y capacidad para predecir y pronosticar fenómenos:**

**Astronómicos:** conocimiento de los ciclos y fenómenos astronómicos en relación con el ciclo del agua local y los ciclos biológicos (agrícolas, migraciones animales, etc.)

No se encontró información al respecto.

**Meteorológicos:** Identificación de señales (por ejemplo: cantos y vuelos de aves) y de fenómenos meteorológicos (huracanes, lluvias, vientos, rayos, granizos, etc.)

No se encontró información al respecto.

**Climáticos:** Identificación del comienzo de los períodos de lluvia y de los períodos secos. Identificación de la variabilidad y cambio climático.

No se encontró información al respecto.

**Biológicos:** migración de peces y otros animales, épocas de celo y parición, floración y fructificación, etc.

No se encontró información al respecto.

**Oceanográficos:** Mareas y corrientes marinas (El Niño, corrientes cálidas, corrientes frías, etc.)

No se encontró información al respecto.

**Geológicos:** Terremotos, deslizamientos, erupciones volcánicas, etc.

No se encontró información al respecto.

**Hidrológicos:** crecidas de los ríos, huaycos, aluviones, etc.

No se encontró información al respecto.

**Procesos y ciclos climáticos y biológicos:** relatos o descripciones específicas de los mismos.

No se encontró al respecto.

**Conocimiento de manejo ambiental y uso de recursos:** relatos o descripciones específicas sobre los mismos.

No se encontró información al respecto.

**Calendarios:** a) De actividades económicas: caza, pesca, agrícola, de recolección de frutos y mieles. Apoyo astronómico y/o biorritmos, b) División del tiempo (días, semanas, meses, años, épocas, etc.); c) Festividades (agrícolas, de fecundidad, de agradecimiento, de solidaridad o lazo social, etc. en correspondencia con las épocas del calendario del tiempo).

Para los campesinos Chortís el año inicia con las lluvias (abril o mayo), en los meses de septiembre y octubre se hace la cosecha y recibe gran importancia el 3 de mayo cuando inicia la fecha de la siembra, consagrando las semillas, ofreciendo rezos a las 4 esquinas del Dios Mundo para tener buenas lluvias y buenas cosechas.

En Octubre y Noviembre los chortís tradicionalmente cosechan frijoles (*Phaseolus coccineus*).

Si han caído las lluvias la siembra principia el 4 de mayo, en caso contrario prefieren esperar a que caiga el primer aguacero. Las hortalizas de la época lluviosa son plantadas tan pronto termina la siembra de la milpa.

A inicios de Junio se hace la primera limpia del terreno para la siembra.

A principios de Julio se inicia la siembra de caña de azúcar (*Saccharum officinarum*) .

A principios de Agosto madura el cultivo de maíz, el que se corta dos semanas después. A finales del mes las parcelas son despejadas de vegetación, preparándola para la segunda siembra de maíz, a mediados de Septiembre.

La estación de lluvias termina a mediados de Octubre para dar paso a un período casi seco que se prolonga hasta mayo.

El año agrícola termina a principios de enero, desde esta fecha hasta mayo casi no llueve.  
(Rivas, 1993: 216, 240-246)

**Etnobotánica:** Principales plantas y cultivos utilizados en la alimentación, textiles, cestería, alucinógenos, venenos, medicinales, etc. Señales para el pronóstico o predicción del tiempo o del clima.

Los Chortís cultivaban maíz (*Zea mays*), arroz (*Oriza sativa*), frijoles (*Phaseolus coccineus*), caña de azúcar (*Saccharum officinarum*) y yuca (*Manihot sculenta*)

El mimbre (*Salix viminalis*), tule (*Enterlobium cyclocarpum*) y palma son utilizados en cestería (von Gleich , Galvez,1999:22, 23)

Además de las especies anteriormente mencionadas, utilizaban otras con fines alimenticios, medicinales, e industriales, como las que se mencionan a continuación:

Eucalipto (*Eucalyptus ovulus*)  
Chicozapote (*Manilkara achras*)  
Jocote tronador (*Spondias spp*)  
Amate (*Ficus padifolia*)  
Palo de jiote (*Bursera simaruba*)  
Mango (*Mangifera indica*)  
Aguacate (*Persea americana*)  
Limón (*Citrus limon*)  
Caña (*Zacarum officinale*)  
Achiote (*Bixa orellana*)  
Izote (*Yucca elephantipes*)  
Muta (*Bromelia pinguín*)  
Madrecacao (*Gliricida sepium*)  
Caulote (*Guazuma ulmifolia*)  
Guachipilín (*Cassia xiphoidea*)  
Nance (*Byrsonima crassifolia*)  
Tule (*Cyperus canus*)  
Maguey (*Agave spp*)  
(Dary: 123)

**Etnozoología:** Principales animales utilizados en la alimentación, abrigo, transporte, señales para el pronóstico o predicción del tiempo o del clima.

Los chortís tradicionalmente han consumido gallinas y jolotes (*Maleagris gallopavo*) (Rivas, 1993: 242)

**Principales fuentes percibidas y utilizadas:** agua atmosférica, superficial y subterránea.

**Conocimiento de riesgos:** relatos y descripciones específicas sobre desastres naturales, señales de los mismos y sistemas de alerta.

La población chortí al carecer de los servicios básicos, ha sido propensa a padecer de diarreas, desnutrición severa, asma, tos, paludismo, neumonía, erupciones de la piel, entre otros.

Un aspecto importante entre los chortí es el uso de la medicina tradicional, utilizando hierbas nativas con propiedades curativas. (Flores: 28, 29)

**Conocimientos de navegación, natación y buceo:** relatos y descripciones específicas sobre estas actividades.

No se encontró información al respecto.

**Ilustraciones:** Fotos, esquemas, bocetos, planos, banco de imágenes. Se las identifica y recopilan en el Anexo de Ilustraciones.

**PRÁCTICAS: (Principalmente satisfacen necesidades de subsistencia, protección, entendimiento, participación, libertad)**

**Adecuación y distribución del agua:** a) obras; b) artefactos; c) labores; d) prácticas. Descripción de cada una de ellas.

No se encontró información al respecto.

**Usos del agua:** a) con derivación: para bebida de las familias y de los animales, higiene personal, irrigación de cultivos y zonas de pastoreo, saneamiento, otros; b) sin derivación: higiene personal, navegación, recreación, pesca, otros; c) captación “in situ”: bebida de las familias y animales domésticos en cuerpos de agua o captación de acuíferos y agua de lluvia para los usos indicados en a).

Las comunidades chortís consumen agua para consumo, bañarse y lavar la ropa de pozos (cenotes), o del río más cercano. (Rivas, 1993: 224)

En el Río Copán se pescaba todo el año y eran abundantes los peces y cangrejos. En muchos riachuelos abundaban los cangrejos (*Pagurus samuelis*) y los jutes (especie de pez) (Rivas, 1993: 221)

**Manejo de excretas y basurales:** relatos y descripciones de prácticas y costumbres.

Las comunidades chortís no cuentan con sistemas de aguas negras, hacen sus necesidades en los patios de sus casas, conocidos como huertos. (Rivas, 1993: 224)

**Métodos de potabilización el agua:** a) floculantes; b) decantación; c) infusiones; d) desinfección; e) almacenamiento; f) enfriamiento.

No se encontró información al respecto

**Modificaciones de la calidad del agua:** a) venenos para pesca; b) atracción de peces con vegetales; e) otros.

Los chortís son agricultores de subsistencia, sin embargo, en la estación de lluvias la pesca se realiza con redes y trampas. (Rivas, 1993: 242)

**Descripción de los principales sistemas hídricos:** Modos y medios que utilizan o modifican las ofertas naturales de los subsistemas atmosférico, geomorfológico, edafológico o biológico para obtener la satisfacción de una o varias necesidades fundamentales principalmente las de subsistencia y protección (de las familias, plantas y animales).

No se encontró información al respecto

**Sistema tecnológico y prácticas para adaptarse a las condiciones de la oferta natural de agua:** a) defensas y protección áreas de asentamiento, zonas de recolección, de caza, de pesca, de cultivo, de pastoreo, otras; b) construcción de viviendas en agua: viviendas palafíticas y flotantes; c) utilización de la zona de aireación con fines de descanso, viviendas, entierros, depósitos de alimentos.

Las casas son construidas en tierra firme durante la estación seca. (Rivas, 1993: 227)

**Impermeabilización y aislamiento:** techos, ajuar para dormir (hamacas, esteras), techos, abrigos para la lluvia, medios de flotación y navegación, vasijas y depósitos de agua.

La mayoría de sus viviendas las paredes están construidas de bahareque (entrelazado de madera y rellena con lodo), techo de paja y piso de tierra. Las camas eran tapescos de varas amarradas con bejucos, sus bases estaban enterradas y se cubrían con petates. En las casas donde no existían las camas se dormía sobre el petate en el suelo o sobre hojas secas de ciertos árboles. (CONPAH: 19, Flores: 34)

**Control de humedad;** en suelos, semillas, viviendas y alimentos. Deshidratación de alimentos y otras formas de conservación.

La siembra, la cosecha y el almacenaje son tareas que los chortís deben ejecutar rápidamente y en momentos precisos porque están regidas por las estaciones y el estado del tiempo.

Para la cosecha del maíz, los chortís doblan las matas para que las mazorcas no se pudran al entrarles humedad y se sequen más fácilmente en la mata. (Rivas, 1993:243)

Las verduras y las semillas de maíz que se utilizarán en la siembra siguiente son guardadas en la cocina sobre los tabancos, colocados en el alto de la cocina, o en trojas de madera rolliza (especie de pequeñas bodegas) ( von Gleich, Galvez,,: 22; Rivas,,: 246)

Actualmente, si los gorgojos atacan las trojes, el maíz se desgrana inmediatamente, es curado y guardado en graneros o silos metálicos. (Rivas, 1993: 236)

**Descripción de la organización para la gestión del recurso hídrico y los otros recursos que dependen del agua:** a) organización de la autoridad para el manejo del agua y los otros recursos que dependen de ella; b) organización de las actividades; c) resolución de conflictos; d) transmisión de experiencias y conocimientos; e) normas de distribución y asignación de tareas, agua, tierras, áreas de recolección, cultivos, pastoreo, pesca y caza.

En tiempos antiguos la pesca entre los chortís predomina en los lugares donde hay ríos y quebradas. (Rivas, 1993: 230)

**Agua y género:** Se intentará identificar las actividades que sean específicamente atribuidas a un género. Por ejemplo el riego puede ser masculino, pero la provisión del agua de bebida ser exclusivamente responsabilidad de las mujeres. También existen prohibiciones o tabúes que afectan a la mujer durante su período o cuando está embarazada en relación al agua.

No se encontró información al respecto.

**Principales sitios arqueológicos o de observación de los sistema y de la tecnología hídrica:** a) ubicación; b) extensión; c) accesos; d) organización social que representa en la actualidad al grupo; e) contactos. Planos y esquemas representativos. Fotos e ilustraciones.

La organización social que actualmente vela por los intereses de los chortís es *Consejo Nacional de Indígenas Maya Chortís de Honduras* (CONIMCHH).  
(Contacto: *María Perez Interiano. Teléfono 00504 661 4694*)

Confederación de pueblos autóctonos de Honduras (CONPAH)

PAPIN/ Ministerio de Gobernación y Justicia  
(Contacto gubernamental: Carlos Palacios: [cpalacios@gobernacion.gob.hn](mailto:cpalacios@gobernacion.gob.hn) )

**Ilustraciones:** Fotos, esquemas, bocetos, planos, banco de imágenes. Se las identifica y recopilan en el Anexo de Ilustraciones.

### **MECANISMOS DE EQUILIBRIO SOCIAL: (resolución de conflictos)**

Del relevamiento realizado se hace una breve descripción de la **organización** (las formas organizativas) y las **normas** (valores, pautas conductuales, reglas) que se han podido identificar y que estén relacionadas con la resolución de conflictos o el sostenimiento de relaciones de poder. Sintetiza los aspectos identificados en los aspectos de cosmovisión, conocimiento que tienden al equilibrio y armonía del grupo. Se intenta identificar aquello que le es propio, lo que es compartido con las culturas vecinas y lo que está ausente de las culturas vecinas.

La estructura familiar es la base de todas las organizaciones sociales.

Entre los campesinos chortís no existe ningún tipo de organización, a no ser las de carácter tradicional. Pese a que este grupo ha perdido muchas de sus tradiciones ancestrales muchas de sus actividades socio-políticas y culturales están regidas por una fuerte tradición: a la muerte del jefe de familia, su esposa se convierte teóricamente en jefe.. Lo mismo sucede entre los campesinos de tradición lenca. A la muerte de ella, se rompe el último slabón que mantenía unido al grupo familiar y éste deja de existir.

En otros tiempos, cuando un joven deseaba casarse su padre o abuelo era el que iba a casa de la familia tradicionalmente elegida y pedía que el matrimonio se efectuara.

Las formas de organización existentes entre los chortís, se centran en el aspecto religioso.

En las comunidades chortís, las relaciones de cooperación están ligadas a las actividades económicas, a la organización de fiestas y ceremonias en tiempos de siembra, cosecha y durante el enterramiento de los muertos.

Las labores cotidianas importantes se realizan con cierto grado de cooperación, si son actividades que requieren participación comunitaria: la agricultura, la caza, pesca, recolección de vegetales, construcción de viviendas, elaboración del dulce de la caña, trabajo doméstico, fabricación de carbón vegetal, con lo que se procura la subsistencia del grupo proporcionando alimento y abrigo. Por tal razón los chortís creen que la comunidad debe llevarlas a cabo: *si un hombre no puede cuidarse por sí mismo, sus parientes y vecinos deben hacerlo por él.*  
(Rivas: 231-235)

**MECANISMOS DE REGULACIÓN DE OFERTAS Y DEMANDAS:  
(regulación de ofertas y demandas)**

Se identifican las principales tecnologías físicas y biológicas utilizadas para la regulación de las ofertas y demandas. Se utiliza el macro concepto de tecnología (método, técnica, sistema, organización y sus interrelaciones). Se resaltan aquellas que son propias del grupo. Sintetiza los aspectos identificados en los aspectos de cosmovisión, conocimiento que tienden a la regulación de las ofertas y demandas. Se intenta identificar aquello que le es propio, lo que es compartido con las culturas vecinas y lo que está ausente de las culturas vecinas.

No se encontró información al respecto

**MECANISMOS DE TRANSFORMACIÓN: (ACCIÓN Y REFLEXIÓN)**

Se describen aquellos modos y medios de experimentación, producción de conocimientos, procesos de enseñanza – aprendizaje y aquellas actividades que inducen a una acción transformadora. Sintetiza los aspectos identificados en los aspectos de cosmovisión, conocimiento que tienden a la acción y reflexión del grupo.

(Por ejemplo: reunión y deliberación de adultos experimentados para tomar decisiones respecto a actividades productivas, aprendizaje con los especialistas en construcción de canoas, etc.). Se intenta identificar aquello que le es propio, lo que es compartido con las culturas vecinas y lo que está ausente de las culturas vecinas.

*El campesino de tradición chortí sabe que es parte de su deber preguntar a sus vecinos si se puede ayudar en alguna forma, se debe ser buen vecino y la única forma de serlo consiste en ayudar a los demás en su trabajo.*

En los trabajos agrícolas todos realizan las tareas al mismo tiempo o se turnan para hacerlas. No obstante, ciertas tareas requieren una destreza que no todos los campesinos chortís poseen, por eso en cada comunidad existe un grupo de personas que se especializan en ellas. Los *hábiles reciben más comida que los demás, ya que su participación es más valiosa.* (Rivas: 234)

**TIPOLOGIA DE CULTURAS DE AGUA:** Se llenará luego de contar con un número suficiente de casos que permitan tener una primera clasificación.

**ESTRATEGIAS DE VIDA:**

Se intenta identificar los ejes principales de la estrategia del grupo para convivir con las constricciones del medio natural: sedentarismo, migraciones, nomadismo, rotaciones de actividades y de zonas, etc.

Para preservar las milpas y los huertos de los animales, los chortís, utilizaban trampas elaboradas por ellos mismos.

Los que trabajaban algún tipo de manufactura estaban asentados en áreas donde se localiza la materia prima utilizada en la elaboración de sus productos.

En ciertas comunidades fronterizas con Guatemala, debido a la corta estación lluviosa y a la baja temperatura, solo se realiza una cosecha de maíz al año, la que es complementada con una producción de frijol (el maíz escasea con frecuencia pero pueden obtenerse dos o tres cosechas de frijol al año.)

Antes del período de lluvias no se siembra casi nada; por el mes de Febrero se agota la cosecha de maíz por lo que las familias se alimentan de frutos y legumbres que cultivan en huertos familiares y frutas silvestres que brotan con las primeras lluvias. Tradicionalmente las fuentes de agua están cerca de las casas. (Rivas, 1993: 222, 226, 228, 229, 241)

**Otros:** Se incluirán aquella información importante que no pueda ser incluida en ninguno de los puntos anteriormente señalados.

Alimentándose casi siempre de maíz y frijol, los chortís sufren carencias vitamínicas, como no hay médicos el curandero cumple una tarea de primer orden utilizando raíces, hojas, plantas medicinales. La mortalidad es elevada 6 de cada 10 niños mueren antes de cumplir los 2 años, Rivas indica que el promedio de vida de un campesino de tradición chorti es de 49 a 55 años. En las viviendas se vive en hacinamiento.

Poseen poca tierra (minifundios áridos) y practican una agricultura de subsistencia lo que impide generar un excedente y toda la familia trabaja en la agricultura. En algunos lugares el cultivo del café ha reemplazado los cultivos para comer. (<http://www.almeriware.net/almediam/Amigos%20de%20Honduras/pagina11/pagina11.htm#1>)

**Bibliografía etnohidráulica:** Principales documentos sobre el grupo étnico o la cultura que posean descripciones detalladas de la cultura hídrica. Se enumeran y recopilan en el anexo respectivo.

No se encontró información al respecto

## INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA

### DESCRIPCIÓN DEL PUEBLO, GRUPO ÉTNICO O DE LA CULTURA:

**Familia lingüística:** Se utiliza principalmente la clasificación de familias lingüísticas que tiene Ethnologue<sup>1</sup>. En caso de divergencias con otras referencias se registran las mismas.

La Lengua chortí está clasificada, en la familia Mayan, Cholan-Tzeltalan, Cholan, Chorti según información encontrada en Ethnologue.

Según las fuentes científicas, el pueblo chortí es uno de los más antiguos, dentro de la familia Maya-Quiché.

**Nombre propio:** Denominación que se da el propio grupo y en lo posible su significado (por ejemplo: Mapuche: mapu = tierra y che = gente; “gente de la tierra”)

Chortí significa lengua de milperos; **tcor** milpa y **ti** boca, labios, lenguaje; (fray Francisco Moran, Rivas, 1993: 219)

**Nombre atribuido:** En muchos casos los grupos étnicos son conocidos con una denominación que es distinta de la propia. (Por ejemplo: Matacos y la denominación propia es Wichí)

En Ocotepeque se les categoriza como chumpes o indios comuneros; en Copán como indios.

**Área cultural:** Se propone utilizar la regionalización realizada por Krickeberg, Walter, en “Etnología de América”. En caso que se considere otra clasificación más apropiada se adjuntará la documentación adecuada que la justifique. Se entiende que siempre se refieren a autores que han trabajado en el conjunto de la Región Americana.

Los chortís pertenecen al área cultural mesoamericana, fronteriza con las grandes civilizaciones mesoamericanas al oeste y al sur con culturas de influencia sur americana de Centro América. (Baudez:1970, Stone: 1941, Strong: 1935)

*Puede tomarse por límite septentrional de la alta cultura americana el trópico de cáncer, porque incluye a los Mayas, extrema avanzada del grupo de pueblos mesoamericanos y porque no existe barrera natural alguna que marque la división entre las poblaciones de Norte América occidental y el norte de Centro América.*( Krickberg:1946: 259)

---

<sup>1</sup> Ethnologue data from *Ethnologue: Languages of the World, 14th Edition*.  
<http://www.ethnologue.com>

**Etnohistoria:** Se hace una breve descripción de la historia de los contactos y sus consecuencias. Es una lectura antropológica de las fuentes históricas que registran los contactos del Pueblo o Etnia con la llegada de la Conquista.

El área chortí, con Copán como centro cultural, fue la sede de la civilización del antiguo imperio Maya. El pueblo chortí, encabezado por su cacique Copán Galel, presentó fuerte resistencia a la conquista española, que culminó con su sometimiento.

Según los historiadores Lardé y Larín, los indígenas de habla chortí pertenecen cultural y lingüísticamente a los grupos mayas meridionales, responsables de la cultura de Copán, Quiriguá y demás ciudades australes del viejo imperio, por lo que están estrechamente relacionados con los mayas de Yucatán, Belice y Guatemala.

Históricamente, los mayas-chortís de Honduras se localizaban en los departamentos de Ocotepeque, Copán y una estrecha franja de Cortés y Santa Bárbara. Su área geográfica posiblemente se extendía a El Salvador, por el sur, pasaba por la ciudad de Chiquimula, por el oeste, y llegaba hasta el Golfo Dulce, por el Norte, y se extendía muchos kilómetros al oeste de Ruinas de Copán. La población chortí de Honduras se ubica en zonas de difícil acceso como Choncó, Colón Jubuco, San Rafael, Tapescos, Carrizalón y La Laguna en el municipio de Ruinas de Copán. (CONPAH: 18)

La disminución progresiva de la población Chortí comenzó, al igual que otros pueblos indígenas del país, en el siglo XVI, con el inicio de la colonización. Los malos tratos y los vejámenes cometidos contra los indios por parte de los encomendadores y corregidores, más las enfermedades adquiridas en los trabajos de añil, las epidemias de viruela y sarampión, provocaron considerables estragos en las comunidades indígenas.

**Perspectiva de los chortís acerca de importantes acontecimientos de su historia.**

Momento	Acontecimiento
Antes de 1502	Los descendientes de los mayas cultivaban libremente la tierra en el valle de Copán.
1502	Los españoles conquistaron a los pueblos indígenas, que ofrecieron limitada resistencia.
1560 a 1569	La corona española distribuyó tierras e indígenas entre los conquistadores españoles.
Siglo XVII	Los chortís subsistieron gracias a pequeñas parcelas cultivadas en forma individual y comunal.
Siglo XIX	Los criollos establecieron plantaciones de tabaco y café.
1950	Juan Ramón Cuevas adquirió tierras habitadas por comunidades chortís para cultivar caña de azúcar y criar ganado. Cuando murió, sus hijos heredaron las tierras y las comunidades chortís, y comenzaron a explotar la mano de obra.
1970 a 1979	Se produjo la reforma agraria en Honduras. El gobierno asignó tierras a

	unos cuantos chortís organizados en grupos de agricultores (alrededor del 10%).
1987	Aumentó la organización de la comunidad, seguida de una mayor represión.
1991	Varios líderes chortís fueron muertos por reclamar sus derechos; se estableció el Acuerdo 169 de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) para Pueblos Indígenas y Tribales en Países Independientes.
1994	Se creó el CONICHH.( <i>Consejo Nacional de Indígenas Chortís de Honduras</i> )
1995	Se creó la CONPAH.( Confederación Nacional de Pueblos Autóctonos de Honduras)
Abril de 1997	Dos chortís, uno de ellos el líder Cándido Amador, fueron asesinados. Se hizo una peregrinación a Tegucigalpa y hubo protestas por sus derechos.
Mayo de 1997	Se llegó a acuerdos con el gobierno central para la distribución de 2 000 has. a comunidades chortís. Los chortís, vía Caritas de Honduras, se pusieron en contacto con COLABORA (Red para el Manejo Colaborativo de los Recursos Naturales) para conseguir su apoyo.
Diciembre de 1997	Cinco comunidades chortís recibieron del Instituto Nacional Agrario (INA) 350 ha de tierras no cultivables e improductivas. Comenzaron a tomarse decisiones acerca de cómo usar y distribuir las tierras.  ( <a href="http://web.idrc.ca/es/ev-27983-201-1-DO_TOPIC.html">http://web.idrc.ca/es/ev-27983-201-1-DO_TOPIC.html</a> )

Áreas ocupadas por el grupo étnico o cultura: según grandes ecosistemas, grandes unidades ecológicas o regiones y provincias biogeográficas.

En los departamentos de Copán y Ocotepeque predomina el bosque húmedo sub tropical (SINIA-SERNA, 2002)

**Tiempo de ocupación del territorio:** (Ejemplo: 100 años A.C. hasta la fecha).

Los primeros contactos con poblaciones europeas se remontan a la tercera década del siglo XVI cuando se producen las primeras entradas de los conquistadores españoles al territorio chortí, en el cual encontraron resistencia organizada encabezada por su cacique Copán Galel, aunque el antiguo centro urbano, conocido como Copán, había sido abandonado y no constituía un centro de control político. La situación de abandono de dicho centro urbano es históricamente similar al que ocurrió en otras ciudades mayas de la región.

**Formas de asentamiento:** se describe la forma de asentamiento respecto a la reunión de grupos pequeños o grandes de familias, en aldeas, pequeñas, grandes, asentamientos

urbanos, etc. y su relación con los cuerpos de agua: a orilla de los ríos, cerca pero en zonas elevadas, en lugares estratégicos para su defensa, etc.

Los chortís habitan en aldeas y caseríos con un patrón de asentamiento semi disperso; viven como campesinos en comunidades y caseríos rurales, a pesar de que emigran cada vez más a las ciudades en busca de trabajo o para huir de la represión. Las comunidades se establecen, por lo general, en las proximidades de pequeños centros urbanos con sus plazas, donde fijan sus mercados y llevan a cabo fiestas religiosas. (Lara Pinto:29, [http://mx.encarta.msn.com/encyclopedia\\_761576077\\_2/Maya.html](http://mx.encarta.msn.com/encyclopedia_761576077_2/Maya.html))

La población chortí de Honduras vive en zonas de difícil acceso como en Choncó, Jubuco, San Rafael, Tapescos, Carrizalón y La Laguna en el Municipio de Copán Ruinas; en Ocotepeque se agruparon en la comuna de San Andrés. (von Gleich, Galvez, 1999: 21)

Los monumentos del centro urbano, actualmente se conocen como el Centro Arqueológico de Copán, el más estudiado de Honduras.

**Migraciones:** En los casos que se registran migraciones se indicará los lugares de procedencia y tiempos de las mismas. ( no se considera en esta categoría el nomadismo o trashumancia que se realiza en un territorio que es considerado como propio)

No se encontró información al respecto

**Sistema de culto:** <sup>2</sup> Se hace una breve descripción y clasificación. (Por ejemplo: Chamanismo, Totemismo: jaguar, serpiente; Totemismo, chaman, alucinógenos; Cultos: agrario, guerrero, hídrico, funerario, etc.; Religión, sacerdocio, totemismo: felínico, condor, llama, cultos: agrario, fecundidad, funerario, cabeza trofeo, alucinógenos)

Los Chortís se distinguen de otros grupos no mayas por sus creencias y practicas religiosas, los rituales del ciclo de la vida y por sus formas de organización. En Honduras ya no usan el traje tradicional mientras que en la zona de Guatemala todavía lo conservan. Religiosamente hablando, al igual que los otros pueblos mayas, unen el culto de la madre tierra con el de la virgen Maria.

La organización en cofradías es algo común y el santo patrón esta relacionado con los ritos agrarios (como en todos los pueblos mayas). Chak por ejemplo es representado por el Arcángel Gabriel. En esta cultura existe un dios de la muerte, otro del sueño. Los lugares sagrados abundan y se encuentran en zonas apartadas.

El trabajo no se separa de la religión, cada fase del proceso agrícola está acompañada de un ritual. El grupo tiene una gran importancia porque únicamente unidos se pueden lograr los objetivos que persigue la comunidad.

---

<sup>2</sup> Los conceptos de sistema de culto, político y económico ha sido tomado de “Civilización Amerindia: Tipología historico plástica”, de C.Sondereguer y C. Punta; Ed. Corregidor, 1998, Buenos Aires.

Una celebración ritualmente típica se presenta en la celebración de la cosecha de maíz, que señala la fecha oficial para utilizar los granos de maíz, que ya no es más el espíritu divino. El bautismo maya no trata de cancelar el pecado original sino que trata de asegurar el crecimiento y la buena salud por medio de la acción del agua, así como la lluvia asegura el crecimiento del maíz.

(<http://www.almeriware.net/almediam/Amigos%20de%20Honduras/pagina11/pagina11.htm#1>)

**Sistema económico:** Se describe sintéticamente y clasifican las principales actividades económicas del grupo. (Por ejemplo: agricultura con riego, pesca, comercio, caza, sistema tributario, etc.)

La actividad económica del pueblo chortí es la agricultura, produciendo granos básicos como: maíz, frijoles, arroz y calabazas. Se caracteriza por ser una agricultura de subsistencia, y es complementada por la venta de la fuerza de trabajo y la producción artesanal (productos elaborados de mimbre, tule, mezcal y palma), la pesca y raras veces la caza, también producen dulce de la caña de azúcar, confeccionan mesas, camas, sillas e instrumentos musicales. En las zonas altas los campesinos se dedican a la horticultura. La alfarería va perdiendo importancia porque prefieren el plástico o la lata (los que compran). (von Gleich, Galvez, 1999:23)

La actividad económica fundamental, en la actualidad, es la agricultura de subsistencia; producen granos básicos como el maíz, frijol y calabaza, tanto para consumo como para intercambio. Comercializan a pequeña escala: mecates, matates (redes), petates, escobas, canastos, bolsos, cebaderas (bolsos). (CONPAH, IHAH,; 20)

Elaboran y venden por encargo instrumentos musicales (guitarras, violines y contrabajos), jabón, copal, leña y alfarería (Rivas, 1993: 228)

### **Agricultura con riego**

Las fuentes de agua son reducidos riachuelos durante el período de lluvias, insuficientes por su escaso caudal y presenta problemas por su calidad, ya que también son bebederos de animales. En la época de verano (Diciembre a Mayo) estas fuentes se secan, por lo que tienen que hacer uso de su ingenio para utilizar la escasa agua de la que disponen.

Cada familia, para regar sus parcelas, utilizaba surcos, que son ramales que desviaban desde los riachuelos a las milpas y huertos, los cuales son construidos por grupos de familias vecinas. (Rivas, 1993:239)

Otro sistema utilizado por los chortí, es el riego por guacaleo, en el cual los agricultores lanzan el agua desde el canal hasta el terreno con un movimiento de abanico, utilizando un guacal (recipiente ahuecado, elaborado del árbol del jícara, en la actualidad los hay de plástico). Cada dos metros hacen pequeños hoyos par que el agua se acumule. *Cuando el maíz está pequeño lo regamos guacaleado, pero cuando ya está alto no se puede y mejor se mete el agua por los surcos.....*(Dary: 96-97)

**Sistema político:** Se describe brevemente y clasifica el sistema político. (Por ejemplo: Militar imperialista, rey sacerdote, burocracia civil; Cacicazgo, sociedades igualitarias; Cacicazgo, sociedad matrilineal, estratificación social; etc.)

La forma de organización básica es la familia extensa, compuesta por el padre, la madre, los hijos, los nietos y la mujer del hijo varón; esta familia conforma una unidad doméstica emparentada, que posee una economía compartida; sin embargo, también se dan las unidades domésticas simples, formadas por padre, madre e hijos tienen casa propia y cultivan individualmente. A la muerte del jefe de familia, su esposa se convierte teóricamente en jefe (Flores: 20, Rivas,: 231)

La organización en cofradías es algo común y el santo patrón está relacionado con los ritos agrarios (*como en todos los pueblos mayas*).

**Clasificación:** Cazadores, Recolectores, Agricultores inferiores, Agricultores intensivos, Pescadores costaneros, Pescadores del litoral, Otros.

Los chortís son campesinos que se dedican a la agricultura de subsistencia complementada con la venta de artesanías y el trabajo asalariado en las plantaciones de café, tomate y tabaco (von Gleich, Galvez, 1999:23)

**Autores principales:** Se mencionan los tres principales autores que han trabajado con el grupo. Luego en el anexo de bibliografía se citan junto a sus obras.

**Claudia Dary**

**Ramon Rivas**

**Gloria Lara Pinto**

**Ilustraciones:** Fotos, esquemas, bocetos, planos, banco de imágenes. Se las identifica y recopilan en el Anexo de Ilustraciones.

### **DESCRIPCIÓN DE LA ECO REGIÓN<sup>3</sup>:** (Territorio principal de ocupación)

**Oferta Climática<sup>4</sup>:** Se utilizará la Clasificación Climática Mundial de Köppen. Se hará especial referencia a los datos locales en comparación con la zona climática que le corresponde.

---

<sup>3</sup> En el Tomo II de “Agua, Vida y Desarrollo”, se analizan detalladamente las ofertas de los cuatro subsistemas: Atmosférico, Geomorfológico, Edafológico y Biológico. Esto facilitará identificar la información a relevar.

El clima que predomina en el Occidente de Honduras se clasifica en el grupo AW en la clasificación de climas de Koppen, que corresponde a un clima tropical lluvioso con invierno muy seco, la precipitación mínima mensual nunca es inferior a 100 mm.. Las estaciones del año se caracterizan por las lluvias, por lo que no se habla de invierno y verano, sino de estación seca, de diciembre a abril, y estación de lluvias, en los meses de mayo a octubre, época que es aprovechada por los indígenas para sus faenas agrícolas. La temperatura media anual es de 18°C..

El promedio anual de precipitaciones varía de 900 y 1800 mm, la evapotranspiración potencial (ETP) se estima en 1400 mm de promedio anual, la humedad relativa en 81 a 82 %. (SERNA,;6)

**Oferta de suelos<sup>5</sup>:** Se describen sintéticamente las características de los principales suelos del territorio.

En la zona de establecimiento de los chortís, los suelos tienen una permeabilidad de baja a media; son moderadamente productivos, en donde encontramos suelos limo-arcillosos y margos limosos, con estructura desde masiva hasta bloques angulares, con un 43% de contenido de grava y un máximo de 20,9 de materia orgánica.. (SINIA-SERNA, 2002: 62)

**Oferta del Relieve:** Se describe sintéticamente el relieve del territorio en términos de unidades geomorfológicas (procesos) o geografía física (formas). (Por ejemplo: llanura, meseta, montañas, valles y quebradas, etc.). Referencias a la energía del relieve y procesos erosivos, de acumulación, etc. Se destacan la altitud máxima y mínima de la zona en metros sobre el nivel del mar.

La región donde viven los chortís es extremadamente montañosa y accidentada debido a las abruptas sierras del Merendón y de Celaque, ocupando la mayoría de su territorio bosques de coníferas, zonas ocupadas por pastizales y potreros y parches de bosques de especies frondosa latifoliadas. (SINIA-SERNA, 2002)

La población Chortí se ubica en nuestro país en aldeas y caseríos de difícil acceso, ubicadas en tierras marginales de vocación forestal y con pendientes de 30 grados o más.

**Vegetación y biomas<sup>6</sup>:** Se realiza una descripción general utilizando las Zonas de Vida de Holdridge, L.R.; modificado para América Latina por Winograd, M. y los grandes

---

<sup>4</sup> En Internet existe abundante información y mapas de América aplicando la Clasificación Climática Mundial. Uno de esos sitios es

[http://www.geocities.com/silvia\\_larocca/Temas/Clima1.htm](http://www.geocities.com/silvia_larocca/Temas/Clima1.htm)

<sup>5</sup> Existe información en Internet sobre Mapa Mundial de Suelos. FAO/UNESCO, 1988 en <http://edafologia.ugr.es/carto/tema01/faohordi.htm#anchor1187199>

<sup>6</sup> La información básica se puede tomar de “El futuro ecológico de un continente: una visión prospectiva de la América Latina”, G.C. Gallopín (compilador) y otros. Ed. De la Universidad de las Naciones Unidas y Fondo de Cultura Económica, 1995. Tokio y México.

ecosistemas o de las grandes unidades ecológicas o de las regiones y provincias biogeográficas.

En los departamentos de Copán y Ocotepeque predomina el bosque húmedo sub tropical (SINIA-SERNA, 2002)

**Ilustraciones:** Figuras o fotos de la ecorregión. Se las identifica y recopilan en el Anexo de Ilustraciones

## CARACTERIZACIÓN DE LA OFERTA HÍDRICA:<sup>7</sup>

**Oferta atmosférica:** a) Presencia/ ausencia de estación fresca o fría (tierras calientes, tropicales frescas, tropicales frías, subtropicales, templadas, frías); b) Precipitaciones anuales, distribución mensual, intensidades y duración de la estación seca; c) Radiación solar e insolación; d) Balance entre precipitación y evapotranspiración (Índice hídrico e Índice de aridez).

En la zona chortí el clima es cálido, menos lluvioso en las cotas bajas y más húmedas en las zonas altas.

Se identifica una humedad relativa del 81-82 % el promedio anual de precipitaciones varía de 900 y 1800 mm, la evapotranspiración potencial (ETP) se estima en 1400 mm de promedio anual. La estación de lluvias termina a mediados de Octubre para dar paso a un período casi seco que se prolonga hasta mayo. (SERNA, 6)

**Oferta superficial:** a) Cursos permanentes y/o temporarios principales; b) Lagos, lagunas, humedales principales; c) Coeficiente de escorrentía; d) Caudales característicos; e) Fenómenos específicos (crecientes, aluviones, sedimentos, salinidad, etc.). Se ubica la pertenencia a una o más cuencas o partes de ellas y su pertenencia a una cuenca principal como Amazonas, Orinoco, Paraná, Usumacinta, etc. También si son cuencas cerradas o abiertas y la vertiente: pacífica, atlántica.

En el departamento de Copán, fluyen los siguientes ríos principales:  
Vertiente del Atlántico: R. Copán, Chamelecón, Higuito Los ríos Jicatuyo y Lempa son sus principales colectores fluviales.

En Ocotepeque:

---

<sup>7</sup> Las tres ofertas se caracterizan siguiendo criterios de cantidad, calidad, reserva, energía, oportunidad, geometría, agrupamiento y otros aspectos particulares de interés descritos en el Manual Agua, Vida y Desarrollo (UNESCO), ampliado en “El Hidroscopio”, de Vargas, R y Piñeyro, N. ,PNUMA 2003 (en prensa).

Vertiente del Atlántico: Sixe (afluente del Río Higuito) y el Río Higuito (afluente del Río Ulúa).

Vertiente del Pacífico: Río Lempa, (SINIA-SERNA).

**Oferta subterránea:** a) manantiales, vertientes y ojos de agua; b) acuíferos regionales; c) áreas de recarga y descarga de acuíferos; d) espesor de la zona de aireación; e) nivel estático; f) fluctuaciones anuales del nivel estático; g) aguas termales; h) calidades.

En los departamentos de Copán y Ocotepeque, se encuentran acuíferos locales y extensivos, suelos pobres a moderadamente productivos; así también existen rocas con recursos de agua subterráneas locales y limitados en menor cantidad. (SINIA-SERNA, 2002)

## ANEXOS

### 1) BIBLIOGRAFÍA CONSULTADA:

Textos Indígenas:

IHAH, CONPAH, Apuntes sobre los pueblos autóctonos de Honduras, 1993

Pueblos étnicos de Honduras.1997. Folleto

**Textos sobre primeros contactos: relatos de cronistas, viajeros, religiosos, etc**

Bernal Díaz del Castillo, escribano: La conquista de la Nueva España.

**Textos de científicos sociales generales: (antropólogos, arqueólogos, etnólogos, etc.)**

Dary C., Silvel E., Reyna V. Estrategias de sobre vivencia campesina en ecosistemas frágiles: los chortí en las laderas secas del oriente de Guatemala .1998.

Encarta. 2005. Biblioteca de Consulta Microsoft

Krickeberg. 1946. *Etnología de América*.

Lara Pinto G., Perfil de los pueblos indígenas y negros de Honduras, 2002

Flores L. Apuntes sobre la diversidad cultural entre los chortí de Honduras.1

Muñoz J., Folklore y turismo. 1989

Membreño A. Toponimias Indígenas de Centroamérica.1994.

Martínez Adalid. La fuerza de la sangre chortí. 1997.

Rivas R., Pueblos indígenas y Garífunas de Honduras, 1993.

SERNA, Balance Hídrico de Honduras, 2004.

SINIA-SERNA. Mapas georeferenciados.

Utta von G., Gálvez E., Pobreza étnica en Honduras, 1999

**Otros**

<http://www.ethnologue.com>

<http://www.angelfire.com/ca5/mas/etnias/etny.html>

[http://www.tutiempo.net/silvia\\_larocca/Temas/Clima1.htm](http://www.tutiempo.net/silvia_larocca/Temas/Clima1.htm)

<http://www.google.hn/>

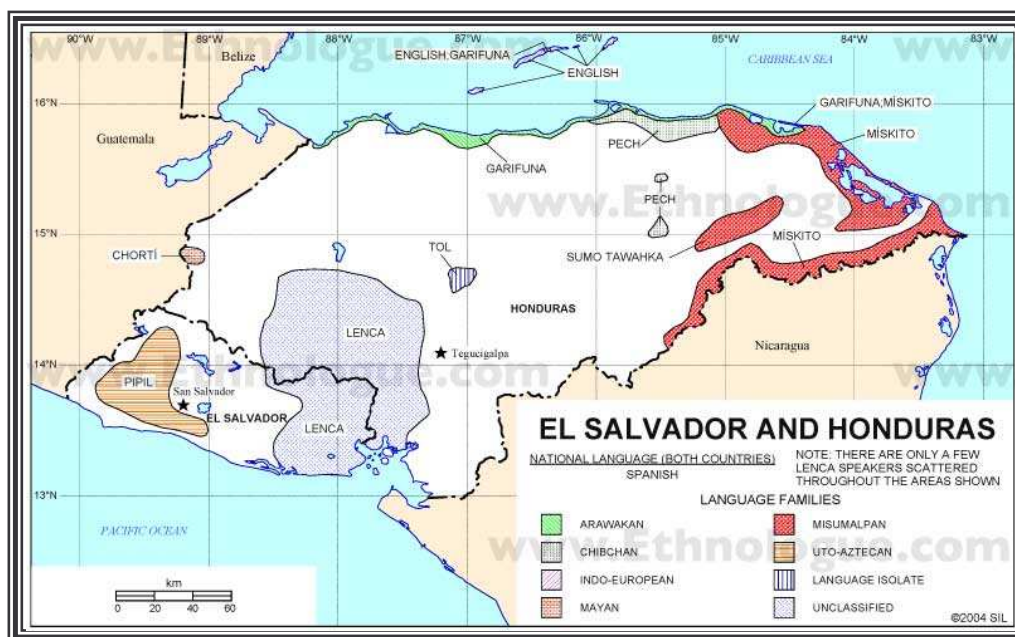
<http://www.mesoamerica-travel.com/ecoturismo/etnias/español/>

<http://www.almeriware.net/almediam/Amigos%20de%20Honduras/pagina11/pagina11.htm>

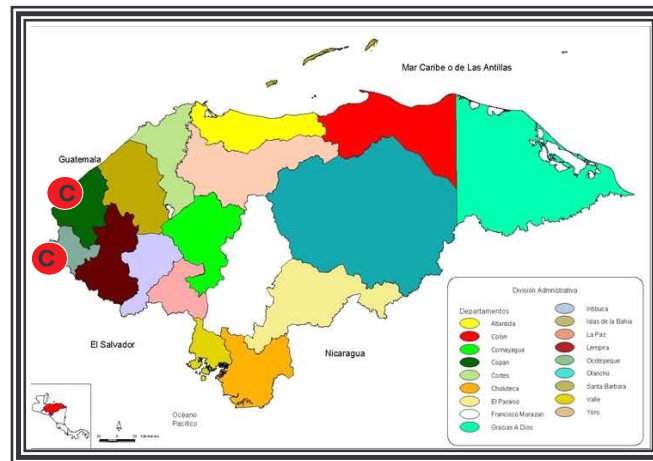
<http://edafología.ugr.es/carto/tema01/faohordi.htm#anchor1187199>

Textos de autores principales: (especialistas sobre el grupo étnico, pueblo o cultura)

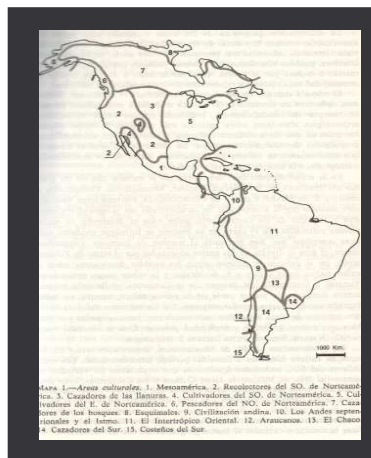
**2) ILUSTRACIONES:** Una parte importante del relevamiento se refiere a la documentación gráfica que pueda ilustrar el informe. Desde las imágenes o íconos que representan al agua, sus dioses hasta aquellas que muestran las obras, prácticas, paisajes. Se identificarán fotos, esquemas, bocetos, planos, banco de imágenes existentes (indicar autor, fuente, lugar y propiedad intelectual).



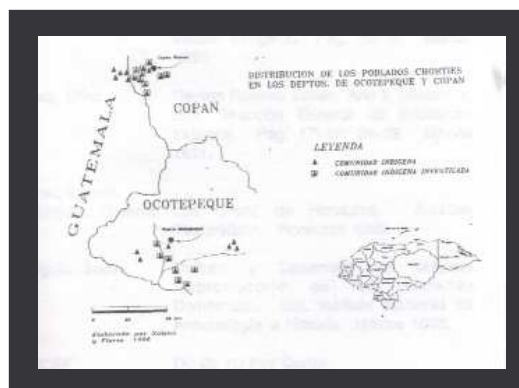
*Mapa lingüístico de Honduras.*



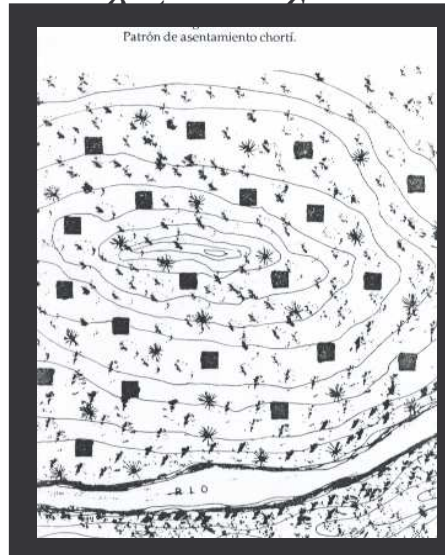
*Mapa de ubicación de los Chortis.*



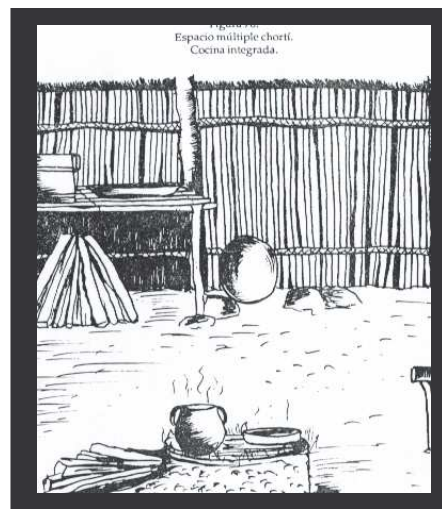
*Mapa de Origen y Diversidad de las culturas Americanas.*



*Distribución de los poblados Chortíes en los Deptos. de*



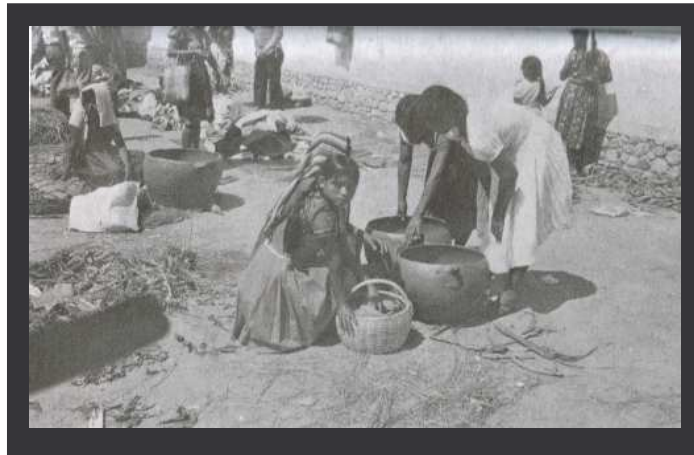
*Patrón de Asentamiento Chortí.*



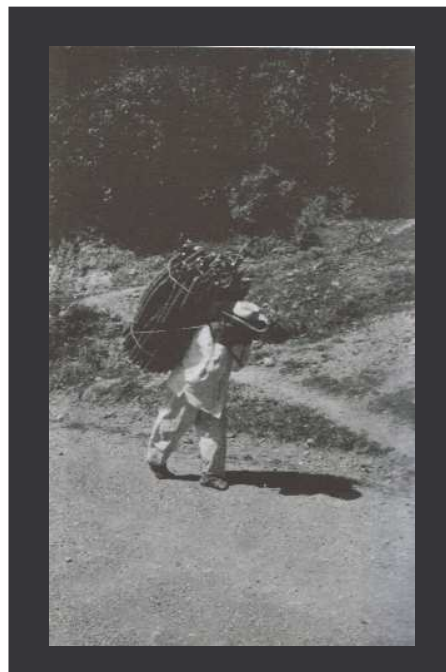
*Espacio múltiple Chortí. Cocina integrada.*



*Familia chortí.*



*Indígenas Chortis en un día de mercado.*



*Indígena Chortí cargando leña.*



*Casa Chortí de bahareque.*



*Detalle de una casa Chortí.*

**3) CONTACTOS Y DIRECCIONES:** se da una lista de personas e instituciones que en la actualidad pueden ampliar la información relevada y de los centros documentales (Instituciones de Investigación, Académicas o Museos) que posean información de cualquier tipo que sea relevante al grupo estudiado y su cultura del agua.

**Antropólogos:**

Fernando Cruz/ Departamento de Historia. Universidad Nacional Autónoma de Honduras. Tegucigalpa, Honduras.

Zulema Ewens/ Departamento de Historia. Universidad Nacional Autónoma de Honduras. Tegucigalpa, Honduras.

Lázaro Flores/ Vice Rector. Universidad Pedagógica Nacional Francisco Morazán. Tegucigalpa, Honduras.

**Arqueólogos:**

Gloria Lara Pinto. Directora de investigación. Universidad Pedagógica Nacional Francisco Morazán. Tegucigalpa, Honduras.

Carmen Julia Fajardo. Departamento de Historia. Universidad Nacional Autónoma de Honduras. Tegucigalpa, Honduras.

**Historiadores:**

Sucelinda Zelaya/ Departamento de Historia. Universidad Nacional Autónoma de Honduras. Tegucigalpa, Honduras.

Segisfredo Infante/ Director de la Editorial universitaria. Universidad Nacional Autónoma de Honduras. Tegucigalpa, Honduras.

Juan Manuel Aguilar/ Instituto de Antropología e Historia. Museo Villa Roy, Bo. Buenos Aires. Tegucigalpa, Honduras.

**Etnólogos:**

Silvia González. Instituto de Antropología e Historia, Museo Villa Roy, Bo. Buenos Aires. Tegucigalpa, Honduras.

**Sitios de investigación, entre otros:**

Instituto de Antropología e Historia: Museo Villa Roy, Bo. Buenos Aires. Tegucigalpa.

Biblioteca de la Universidad Nacional Autónoma de Honduras: [www.biblio.unah.hn](http://www.biblio.unah.hn)  
Colección Hondureña. Biblioteca Nacional de Honduras.

Biblioteca de la Escuela Americana. Las Lomas. Tegucigalpa. Honduras.

Centro de documentación del Banco Centroamericano de Integración Económica.  
Tegucigalpa. Honduras.

CONIMCHH. (*Consejo Nacional de Indígenas Maya Chortís de Honduras*)  
(Contacto: *María Perez Interiano. Teléfono 00504 661 4694*)

Confederación de Pueblos Autóctonos de Honduras (CONPAH)  
Contacto: Teléfono: 00504 234 4925

PAPIN/ Ministerio de Gobernación y Justicia  
(Contacto gubernamental: Carlos Palacios: [cpalacios@gobernacion.gob.hn](mailto:cpalacios@gobernacion.gob.hn) )